



hei de Secteur prett ass a schonn eng Partie Joeren och hat, fir sech heirop virzebereeden.

Och déi aner zwee Voleten, harmoniséiert Regelen, wat d'Rémunératioun vun de Gestionnaire vu Fongen ugeet, fir géint de Court-termisme ze kämpfen, an och deen anere Volet, d'Harmoniséierung vun administrative Sanktiounen, ginn an déi richtig Richtung, grad-esou wéi déi Whistleblowing-Regel, déi de Rapporteur ganz gutt beschriwwen huet.

Ech géif duerfir gären hei den Accord vun der LSAP zu dësem Projet de loi abréngen.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci dem Här Fayot. An d'Wuert huet d'Madamm Loschetter.

► **Mme Viviane Loschetter (déi gréng).** - Merci, Här President. Och mir géife gären dem Här Bauler scho bal gratuléiere fir säi mëndlechen a schrëftleche Rapport. Mir fannen, datt e sech ganz séier an déi awer dach schwéiereg Matière ageschafft huet a sech och haut mat där komplizierter Ëmsetzung vun där Direktiv, där ganz technescher Ëmsetzung vun der Direktiv och gutt geschloen huet.

Dëst gesot, si mir natierlech och immens frou, datt mer alt erëm e Schrack méi wäit ginn an onser Hausaufgab, déi mer ons ginn hunn: en Deel vun der Léisung ze sinn hei zu Lëtzebuerg an duerfir och fir e bësse méi Transparenz ze suergen.

Ech ginn den Accord vun der grénger Fraktioun.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci gesot. Den Här Reding huet d'Wuert.

► **M. Roy Reding (ADR).** - Merci, Här President. Wéi gesot ginn ass, ass dat heiten en Text, deen de Secteur ënnerstëtzt an dee gläichzäiteg den Investisseur, de Konsument besser schützt. An duerfir gi mir als ADR eisen Accord zu dësem Text.

Merci.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci. Dann hunn ech keng weider Wuertmeldungen. An d'Wuert huet den Här Finanzminister.

#### Prise de position du Gouvernement

► **M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances.** - Här President, Dir Dammen an Dir Hären Deputéiert, vu dass de Sujet d'Fonge sinn, wollt ech awer e puer Wieder als Äleitung ginn, wéi wichteg d'Fongenindustrie zu Lëtzebuerg ass. Ier ech dat maachen, géif ech dem André Bauler net nënnen „bal“ gratuléieren, mä richtig gratuléiere fir dee ganz gudden Rapport, deen e schrëftlech a mëndlech hei gemaach huet. D'Matière ass effektiv komplizéiert, mä vu dass et, ech géif soen, d'Brout an d'Waasser ass vun eiser Wirtschaft, ass et scho wichteg, dass mer eis druginn, fir dee Secteur gutt ze verstoen.

Fir op eng humoristesche Aart a Weis e bëssen unzufänken, géif ech soen, dass, wann Der an Asien d'Geleëenheet hutt, Finanzieren ze begéinen, an Dir sot deenen d'Wuert „UCITS“, da soe se lech direkt hannendrun: „Luxembourg“, well de Gros vun de Fongen, déi an Asien verdriwwen ginn, verkaaft ginn, déi international sinn, zwee Drëttel dovun si Lëtzebuerger UCITS. An dat obskuer Wuert huet sech esou agebiegert a mat eise Land associéiert, äänlech wéi d'Wuert „Schengen“.

Wann een elo ganz e bëssen zrëckkuckt, guer net wäit, hunn ech mer d'Zifferen gi gelooss, wéi d'Fongenindustrie sech vun Dezember 2011 bis Dezember 2015 entwéckelt huet. An do gesi mer, dass d'UCITS eng Progressioun gehat hu vun 78%, d'Fongen, Partie II, ëm 15% erofgaange sinn, mä dat ass haut wierklech e mineuren Deel, an d'Fonds d'investissement spéciaux 62% an d'Luucht gaange sinn.

An absolutten Zifferen heescht dat, dass mer vun Dezember 2011 vun 2.096 Milliarden op haut, oder op Dezember 2015 méi prezis, op 3.506 Milliarde geklomme sinn. Dat ass also eng Augmentatioun vun den Avoire vu 70% a véier Joer. An do, wann een dat duerch véier dividéiert, dat si 17%, 18% Croissance a véier Joer, also scho remarkabel.

A vläicht, wat een och muss ënnersträichen, dat ass, dass dat eng Croissance ass, déi net nëmme bedéngt ass, well d'Bourssen an d'Luucht ginn. Dat ass e Phénomène marché, deen och eng wichteg Roll spillt, mä mir hunn och vill Part-de-marchéen darbägewonnen. Dat ass en Zeechen, wéi den André Bauler dat richtig ënnerstrach huet, dass mer e stabile juristesche Kader hunn - ganz wichteg -, dass mer en Triple-A-Land sinn, wat den Investisseure Confiance gëtt, an haaptsächlech, dass mer prompt agéieren, wa muss agéiert ginn,

an och de Marché ni iwwerraschen a grouss Previsibilitéit ginn.

Wat elo de Projet de loi ubelaangt, ass et richtig, dass hei eng Rëtsch Direktiven ëmgesat ginn. Ech ginn net méi op den Detail an, géif awer gären och mat engem Wuert zum Ursprung vun dësen Direktiven zrëckgoen.

Et ass richtegerweis drop higewise ginn, dass d'Lehman-Brothers-Faillite oder d'Affär Madoff hei Suerge gemaach hunn. Wat een awer ganz gutt muss verstoen, haaptsächlech wat d'Affär Madoff ubelaangt: Dat war u sech eng ganz banal Fraude. Den Här Madoff huet ganz vill Capitalen, ganz vill Suen agesammelt, an déi nei Suen, déi en agesammelt huet, huet en direkt erëm u seng al Clientë verdeelt. Dat ass eng ganz almoudesch Fraude, déi et säit Jorhonnerte gëtt, wat een op Englesch „Ponzi scheme“ nennt. A wat erschreckend ass: dass am Fong geholl esou eng banal Method vun der Fraude huet misse kommen, fir d'Faiblesse vu verschiddene vun deene Regelen opzedeken, wat also dann och hei geschitt.

A wann een dann elo opzielt, wat alles geännert ginn ass, ass een e bëssen erstaunt, wéi ee mat engem relativ banaler Aart a Weis Regelen, déi awer sophistiquéiert waren, konnt ëmgoen. Ech ziele se just op: Et geet drëm, d'Delegatioun an d'Sous-Delégatioun vun de Fonge besser ze kontrolléieren. Dat war och e ganz wichtige Deel, wou déi, déi wollte fraudéieren, konnten agéieren. Zweetens, dass d'Saachen, déi an d'Fongen abezuelt ginn, segregéiert si vum Depositär, soudass een also weess, wie wat ginn huet, soudass een och weess, wem ee wat zrëckgëtt, wa Problemer sinn oder wa vill Restitutions d'avoirs sinn. An an där Hisiicht ass d'Responsabilitéit vun dem Depositär méi grouss ginn.

Richtegerweis ass och ënnerstrach ginn - an dat ass eppes, dat ass net nëmme wichteg fir d'UCITS, mä mir gesinn et och an den alternativen Investmentfongen -, dat ass d'Rémunératioun vun de Gestionnaires, wou Regelen agefouert ginn, déi et scho bei den AIfé gëtt, bei den Alternativfongen, an zwar, dass d'Rémunératioun net dierf un de court Terme gebonne ginn. Am Fong geholl eng ganz einfach Regelung, déi et awer virdrun net ginn ass. An ech fäerten, wann et net esou Problemer ginn hätt a Skandalen, hätte sech der vill gewiert, dass een esou Limitten agefouert hätt. Mä ech mengen, dass et eng gutt Saach ass, dass mer dat elo hunn.

D'Sanktiounen si verstärkt ginn an d'CSSF dierf där elo méi maachen a vu méi héijer Natur. Mir hunn decidéiert, d'Fongen aus der Partie II..., vun deenen ech virdru gesot hunn, dass se am Wäert tëschent 2011 an 2015 manner wichteg gi sinn, well mer eis och eng Boîte à outils ginn hu mat villen Zorte vu Fongen, soudass déi Partii-II-Fongen zum Deel ersat gi sinn duerch méi moderner. Mä et ass och wichteg, dass mer och an där Sektoren vun der Partie II méi Garantien elo hunn.

A leschten géif ech nach gären ënnersträichen, dass mer eng Dispositioun vun der MiFID-II-Direktiv iwwerholl hunn, fir d'Gestionnaires de fonds alternatifs an do de Caractère transfrontalier méi ze vereinfachen.

Als Konklusioun dräi Punkten: Déi heite Gesetzgebung augmentéiert d'Qualitéit vun eise Fongen. Zweetens mécht se d'Confiance an eis Fonge méi grouss a protegéiert d'Investisseuren. An drëtten ass dat heite gutt fir eis Reputatioun. An d'Reputatioun vun eiser Finanzplaz ass wahrscheinlech dat Allerwäertvollst, wat mer hunn.

Ech soen lech Merci.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci och dem Här Finanzminister. A mir géifen dann direkt zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 6845 iwwergoen.

#### Vote sur l'ensemble du projet de loi 6845 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänkt direkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiounen. D'Ofstëmmung ass elo eriwwer.

De Projet de loi 6845 ass eestëmmeg ugehall.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher (par M. Marcel Oberweis), Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par Mme Sylvie Andrich-Duval), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen (par Mme Octavie Modert), M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler (par M. Marc Spautz), Michel Wolter et Laurent Zeimet;

MM. Marc Angel, Frank Arndt, Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten (par Mme Cécile Hemmen), Mme Claudia

Dall'Agnol (par M. Alex Bodry), MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur (par M. Gusty Graas), M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps (par M. Lex Delles), Claude Lamberty, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;

MM. Claude Adam, Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter et M. Roberto Traversini;

MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ass d'Chamber bereet, d'Dispens vum zweete Vott ze ginn?

#### (Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

A mir géifen zum leschte Punkt vun eise Ordre du jour iwwergoen, dat ass de Projet de loi 6860, erëm eng Transpositioun vun enger Rei vun Direktiven, déi fir méi Transparenz a fir Harmoniséierung am Finanzberäich solle suergen. An d'Wuert huet deeselwechte Rapporteur, deen „bal“ félicitéiert kritt huet, den Här Bauler.

#### 4. 6860 - Projet de loi du [...] portant:

**1. transposition de la directive 2013/50/UE du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2013 modifiant la directive 2004/109/CE du Parlement européen et du Conseil sur l'harmonisation des obligations de transparence concernant l'information sur les émetteurs dont les valeurs mobilières sont admises à la négociation sur un marché réglementé, la directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation et la directive 2007/14/CE de la Commission portant modalités d'exécution de certaines dispositions de la directive 2004/109/CE;**

**2. transposition de l'article premier de la directive 2014/51/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 modifiant les directives 2003/71/CE et 2009/138/CE et les règlements (CE) n°1060/2009, (UE) n°1094/2010 et (UE) n°1095/2010 en ce qui concerne les compétences de l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles) et de l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des marchés financiers);**

**3. modification de la loi modifiée du 11 janvier 2008 relative aux obligations de transparence sur les émetteurs de valeurs mobilières;**

**4. modification de la loi modifiée du 10 juillet 2005 relative aux prospectus pour valeurs mobilières**

#### Rapport de la Commission des Finances et du Budget

► **M. André Bauler (DP), rapporteur.** - Merci, Här President. Léif Kollegeinnen a Kollegen, et ass mer eng grouss Eier, nach eng Kéier dierfen e Rapport de Mëtteg ze maachen.

Wann e Betrib, ob grouss oder kleng, eng gutt Iddi huet, déi e verwierkleche wëllt, da brauch e Kapital, ënner anerem Kapital. Duerch d'Geschicht sinn et ganz vill gutt Iddien ginn, wéi een eist Liewe méi einfach maache kéint. Mä eréischt, wa se op Kapital gestouss sinn, konnte se och ëmgesat ginn. De Finanzement vun den Iddien war an ass kruzial an der Weiterentwicklung vun eiser Gesellschaft an eiser Wirtschaft. Wann een un déi bedeitend italienesch Banquiersfamilljen denkt, déi vum 16. Jorhonnert, da versteet een, wéi enk e wierksame Finanzement vu visionären Iddien mat der Gesamtentwicklung vun eiser Sociétéit zesummenhängt.

Fir Kapital ze beschafen, geet een entweder bei eng Bank oder et fiert een iwwert de Marché vun de Wäertpabeieren. De klore Virdeel vum Maart ass seng Gréisst, dat besonnesch an Zäiten, wou esou Transaktiounen elektronesch ofgewéckelt kënnen ginn. Wann een emol bis cotéiert ass, kann all Investisseur op der Welt Ka-

pital an d'Firma stiechen. Wann de Betrib dat mat senger Bank mécht, ass d'Potenzial vun den Investissementen natierlech vill méi begrenzt.

Leider ass et awer dacks esou, datt méi kleng Firme sech et net erlabe kënnen, op de Marché ze goen, well dëst mat enger ganzer Rëtsch vun Obligatiounen verbonnen ass, besonnesch fir de potenziellen Investisseuren ze bewisen, datt hiert Konzept stëmmt an datt de Betrib längerfristeg iwwerliewe kann. Dës Firme mussen also eng Rei Informatiounen iwwer sech selwer virleeën, soudatt de Marché an aller Transparenz entscheede kann, ob et derwäert ass, ze investéieren oder net.

Dëst ass net anescht fir gréisser Firmen, just representéiert dës Couët fir esou Gesellschaften vill méi e klengen Deel vun hiren Ausgaben. An anere Wieder, dës Fixkäschte maachen et fir kleng Betriber vill méi schwéier, u Kapital ze kommen. Mä et sinn awer besonnesch si, déi dacks am innovativste sinn.

Am Gesetzesprojet, deen eis de Mëtteg virläit, geet et drëms, verschidden Obligatiounen fir Betriber ze reduzéieren, soudatt et besonnesch fir déi mëttelgrouss a kleng Gesellschaften méi einfach gëtt, Kapital iwwer Wäertpabeieren ze beschafen. D'Haaptinformatiounen mussen awer nach ëmmer publizéiert ginn, soudatt d'Investisseure weiderhi genausou gutt geschützt sinn.

Här President, d'Europäesch Kommissioun hat scho virun eppes méi wéi dräi Joer, den 13. Abrëll 2013, bemierkt, datt se nawell gär geséich, wann d'Prospectus-Direktiv vun 2004, also deen Text, dee virschreift oder festleet, wéi eng Informatiounen virgeluecht gi mussen, ugepasst géif, fir d'Obligatiounen, déi fir déi kleng a fir déi mëttelgrouss Betriber gëllen, déi op der Bourse cotéiert sinn, méi proportionéiert ze gestalten, ouni awer de Schutz vun den Investisseuren a Fro ze stellen. Besonnesch d'Verpflichtung, fir Zwëschenklaratiounen vun der Direktioun oder fir trimestriell Finanzberichte ze verëffentlechen, stellt eng grouss Charge fir kleng oder mëttelgrouss Emetteuren duer, deenen hir Wäertpabeieren um reglementéierte Maart gehandelt ginn.

Dës Verpflichtungen géifen éischter ureegen, fir kuerzfristeg ze denken, also kuerzfristeg Leeschtungen ze verwierklechen, a si découagéieren den Investissement op laang Siicht. Fir dëst elo ëmzesetzen, kommen ech zum virleienden Text.

De Gesetzesprojet 6860 gouf vum Finanzminister de 17. August d'lescht Joer hei an der Chamber déposéiert. D'Finanz- a Budgetkommissioun huet den Text eng éischte Kéier de 26. Januar analyséiert. De Statsrot gouf säin Avis den 8. März an en Avis complémentaire de 25. März dëses Joers. D'Kommissioun huet hire Rapport den 12. Abrëll ugehall.

Mat dësem Projet de loi gëtt d'Direktiv 2013/50 vum EU-Parlament a vum Conseil vum 22. Oktober 2013 ëmgesat, déi dräi aner Direktiven ëmännert, dat am Beräich vun den Transparenzverpflichtungen. Dës Direktiv gëtt och nach „Transparenz bis“ genannt. Et geet méi spezifesch ëm d'Verpflichtungen, déi d'Emetteure vu Wäertpabeieren hunn, wann dës op engem reglementéierte Maart gehandelt ginn.

Mat dësem Projet ginn dann och d'Modifikatiounen vun der Direktiv 2003/71 iwwert de Prospekt ëmgesat. Hei gëtt festgeluecht, wéi eng Dokumenter ze verëffentlechen sinn, am Fall wou Wäertpabeieren op der Bourse gehandelt solle ginn.

Sënn an Zweck vun der Direktiv 2013/50 ass et, fir déi administrativ Belaaschtung vu verschiddenen Emetteuren vu Wäertpabeieren erfzesetzen, fir domat d'Unzéiungskraaft vun den europäesche reglementéierte Mäert fir déi kleng a mëttelgrouss Emetteuren ze verstärken a fir esou iwwert dës Wee Kapital an der Europäescher Unioun ze mobiliséieren.

Mat dësem Gesetzesprojet gëtt awer och nach den Artikel 1 vun der Direktiv 2014/51 ëmgesat, der sougenannter Direktiv „Omnibus II“. Dësen Artikel leet d'Kompetenz vun der Europäescher Iwwerwaachungsautoritéit am Finanzberäich fest, der sougenannter „Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles“, a vun der Europäescher Autoritéit iwwert d'Surveillance vun de Finanzmäert AMF. Si sinn zwee Haaptpilieren am europäesche System vun der Finanzopsiicht.

Dës Ëmsetzungen an eist nationaalt Recht zéien eng wichteg Ännerung mat sech, nämlech d'Ännerung vum modifizéierte Gesetz vum 11. Januar 2008 iwwert d'Transparenzverpflichtungen vun den Emetteuren vu Wäertpabeieren, an anerersäits eng Ännerung vum modifizéierte





Gesetz vum 10. Juli 2005 iwwert de Prospekt - den „Prospectus“, wéi en och nach genannt gëtt -, deen Informatiounen iwwert d'Wäertpabeieren enthält.

Déi wichtegst Ännerungen am Gesetzesprojet si folgend: Éischtens, d'Definitiou vum État membre d'origine ass geännert ginn, fir esou d'Bestëmmung vun engem Memberstat ze klärfizéieren an ze vereinfachen, wann et sech ëm en Émetteur aus engem Drëttstat handelt.

Zweetens, déi administrativ Belaaschtunge ronderëm d'Veréffentlechung ginn erofgesat. D'Veréffentlechung vun trimestriellen Informatiounen ass net méi erfuerdert. An den Délai, fir de semestrielle Finanzbericht um Enn vun engem Semester ze verëffentlechen, gëtt op e Maximum vun dräi amplaz bis ewell zwee Méint festgesat.

Drëttens, fir d'Transparenz ze verstärken, wat d'Bezuelungen ugeet, déi u Regierungen ginn, esou mussen d'Émetteuren, déi Aktivitéiten an den extraktiven Industrien hunn oder déi an der Exploitation vun Urbëscher - wéi d'Madamm Loschetter dat treffend genannt huet, net Urwälder, wéi ech sot, mä Urbëscher -, tätteg sinn, all Bezuelungen an engem Joresbericht deklaréieren, an dat no deenen detailléierten Dispositiounen, déi am Kapitel 10 vun der Richtlinn 2013/34 verfaasst sinn. Dat soll spéitstens an de sechs Méint nom Ofschloss vun dem Exercice geschéien. De Bericht soll der Éffentlechkeet wéinstens zéng Joer duerno zur Verfügung stoen.

Véiertens, fir de Respekt vun den Exigenze vum modifizéierte Gesetz vum 11. Januar 2008 ze verbessern, ginn d'Sanktiounspouvoire vun de kompetenten Autoritéite verstärkt.

Komme mer dann elo zu de verschiddenen Avisen. An hirem Avis vum 19. November 2015 begreist d'Handelskummer déi prezis Transposition vun der Direktiv „Transparenz bis“ a vum Artikel 1 vun der Direktiv „Omnibus II“.

De Statsrot hat a sengem Avis vum 8. Mäerz 2016 just eng Rei legistesche Bemierkungen. Nodeems d'Finanz- a Budgetkommissioun awer nach parlamentaresch Amendementer ugeholl hat - dat war de 15. Mäerz dëses Joers -, huet de Statsrot dës a sengem complémentaires Avis vum 25. Mäerz ouni weider Observatiounen guttgeheescht.

Här President, et bleift mir nach just iwwreg, souwuel de Beamten aus dem Finanzministère, déi och haut präsent sinn, wéi och de Kolleege aus der Finanz- a Budgetkommissioun, awer och der Madamm Guezennec aus dem Greffe vun der Chamber op en Neits Merci ze soe fir déi effikass Zesummenaarbecht. Ech hu selwer nees vill bäigeléiert a vernäipe mech vum Fachwësse vun de Spezialisten a vu menge Kolleegeen.

Da géif ech awer och zum Schluss nach d'Zoustëmmung vun eiser Fraktioun ginn a soenlech Merci fir Är Opmierksamkeet.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci och dem Här Bauler. An d'Wuert huet direkt den éischte Riedner, den Här Mosar.

### Discussion générale

► **M. Laurent Mosar (CSV).** - Merci, Här President. Och hei deesewechte grouse Merci a Respekt fir dem Rapporteur seng zwee Rapporten, déi exzellent waren. Ech mengen, hien huet et hei ënnerstrach: Et geet wesentlech do-drëm, datt hei d'Obligatiounen vun den Émetteuren wesentlech verstärkt (veuillez lire: vereinfacht) ginn. Et geet awer och op där anerer Säit drëm, fir den Investisseuren méi Garantien ze ginn. Et geet also virun allem hei - an dat war och scho bei där Direktiv, déi mer virdrun ëmgesat hunn - ëm méi Transparenz a mir sinn also do op engem gudde Wee.

De Rapporteur huet awer och virdrun ënnerstrach, datt mer hei net nëmmen eng Direktiv „Transparenz bis“ ëmsetzen, mä och eng Direktiv „Omnibus bis“. An dat huet mech e bësselche schmunzele gedenkt, Dir Dammen an Dir Hären, well ech muss soen - an ech féliciteieren dem Finanzminister: Hie brénkt et fäerdeg, innerhalb vun zwee Joer schonn déi zweet Omnibus-Direktiv ëmsetzen! Ech géif mer wënschen, datt seng Kolleege an der Regierung déi éischt Direktiv „Omnibus“ endlech géifen ëmsetzen.

Dat gesot, ginn ech awer den Accord vun eiser Fraktioun zu dësem Projet de loi.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci. An den Här Fayot huet d'Wuert.

► **M. Franz Fayot (LSAP).** - Merci, Här President. Ech wäert och kuerz sinn. Ech wëll dem André Bauler Merci soe fir säi gudde Rapport zu dësem Text. Och mir als LSAP-Fraktioun begreissen dëse Projet de loi.

Ech wëll just zwee Grënn heifir nennen. Deen éischten ass - an de Rapporteur huet et explizéiert - d'Ofschaf vum Rapport trimestriel fir d'Émetteuren. Dat ass eng Erlichterung vum Opwand fir den Accès zu de Kapitalmäert, haaptsächlech fir kleng a mëttel Entreprises. Mir sinn hei schonn e bëssen am Esprit vun der Union des marchés de capitaux. Dat, mengen ech, ass eng éischter gutt Saach. An et war en plus eng Formalitéit, déi am Fong éischter zu „court Termismus“ och gefouert huet wéi zu soss eppen. Dat heescht, datt d'Entreprises am Fong an engem Esprit waren, fir kuerzfristeg Benefisser ze maachen an net à long terme ze denken.

Déi zweet Measure, déi ech kuerz wollt erausgräifen, dat ass déi vun der Klarifikatioun vun der Definitiou vum État membre d'origine. Dat ass eng, déi fir Lëtzebuerg insbesonnesch ganz wichteg ass, wéinst eiser Bourse. Mir sinn e Land, wou eng Rei Émetteuren aus Drëttlänner do sinn a wou eben elo dee Choix, deen

do agefouert gëtt, an eng Klarifikatioun vun de Kritären och eng gutt Saach si fir eis.

Voilà, dat gesot, géif ech dem Rapporteur Merci soen, dem Minister och, an och de Kolleege aus der Cofibu, natierlech de Beamten aus dem Finanzministère, an den Accord gi vun der LSAP-Fraktioun.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci. An d'Wuert huet dann d'Madamm Loschetter.

► **Mme Viviane Loschetter (déi gréng).** - Merci, Här President. déi gréng soen dem Rapporteur Merci fir säi schrëftlechen a mëndlechen Rapport, an ech ginn den Accord vun der grénger Fraktioun.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci. Dann hunn ech keng weider Wuertmeldungen. An den Här Finanzminister huet d'Wuert.

### Prise de position du Gouvernement

► **M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances.** - Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, ech freeë mech iwwert dee Konsensus, dee mer hei kënne feststellen, wat dës Direktivëmsetzung ubelaangt a Saachen Transparenz. Dem André Bauler och hei e grouse Merci fir eng ganz exhaustiv Erklärung, wou en och op d'Detailer agaangen ass vun deene verschiddenen Instrumenter, déi hei ëmgesat ginn. Dat ass net ëmmer einfach, fir sech do erëmzefannen.

Ech halen och zwee Haaptpunkten hei fest - de François Fayot huet dat ganz richteg resümeiert, mengen ech -, déi zwou Haaptsaache sinn, dass keng Rapports trimestriels méi musse gemaach ginn, wat grad de PMEen entgéintkënn, an zweetens: Fir Lëtzebuerg ass et natierlech wichteg, dass d'Definitiou vum État membre d'origine esou gestréckt ass, dass dat ons keng Problemer mécht. An dat ass hei de Fall. A mir mussen och an Zukunft do ganz vigilant bleiwen, well wann dat changéiert gëtt, riskéiert dat eiser Bourse Schwierigkeeten ze maachen.

Dir wësst, dass an eiser Présidence-Zäit d'lescht Joer d'Direktiv „Prospectus“ vun der Kommissioun déposéiert ginn ass. Déi ass de Moment an der Diskussioun. Den Objektiv vun där neier Direktiv ass et, fir den Entreprises den Accès op d'Kapitalmäert méi einfach ze maachen, fir och derfir ze suergen, dass d'Entreprisë méi iwwert dee Wee versichen, sech ze finanzéieren.

An Europa ass et esou, dass d'Kapitalmäert nëmmen zu engem Drëttel d'Entreprisë finanzéieren an déi zwee aner Drëttel vun de Banke gemaach ginn, während et an Amerika ëmgekeiert ass. An ech mengen, wa mer et géife fäerdegbréngen, dass den Accès op d'Finanzmäert méi einfach kéint gi fir d'PMEen, dass

mer eis do all géifen e gudden Déngscht leeschten an Europa. Dat Ganzt wëssend, dass mer eng Stärkt hunn: dass den Accès op d'Banken esou gutt ass an Europa. Also, déi zwou Saache si scho matenee kompatibel.

An ech freeë mech, dass mer haut dann deen heiten Text kënne unhuelen. Ech géif gären nach eng Kéier dem Här Bauler Merci soen an och der Cofibu an all deenen, déi heidrop geschafft hunn.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci. Da kënne mer direkt zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 6860 iwwergoen.

### Vote sur l'ensemble du projet de loi 6860 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiounen. D'Ofstëmmung ass elo eriwuer.

Och dee Projet ass unanime ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher (par M. Marcel Oberweis), Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par M. Serge Wilmes), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen (par Mme Sylvie Andrich-Duval), M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler (par Mme Octavie Modert), Michel Wolter et Laurent Zeimet;

MM. Marc Angel, Frank Arndt, Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten (par M. Roger Negri), Mme Claudia Dall'Agnol (par M. Alex Bodry), MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur (par M. André Bauler), M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusti Graas, Max Hahn, Alexander Krieps (par M. Lex Delles), Claude Lamberty, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;

MM. Claude Adam, Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter et M. Roberto Traversini;

MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ass d'Chamber bereet, d'Dispens vum zweete Vott ze ginn?

### (Assentiment)

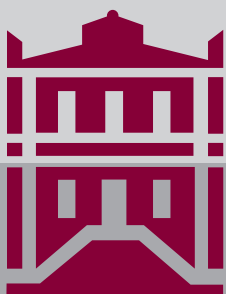
Dann ass dat esou décidéiert.

Mir sinn um Enn vun eisen Aarbechte vun de Mëtten ukomm. Rendez-vous d'nächst Woch fir de Marathon zur Lag vun der Natioun. Merci gesot an d'Sëtzung ass eriwuer.

(Fin de la séance publique à 16.45 heures)

- L'actualité parlementaire sur **www.chd.lu**.
- Retrouvez vos députés, tous les textes législatifs et documents parlementaires, les émissions «Chamber aktuell» et les vidéos des séances publiques sur **www.chd.lu**.
- La Chambre et les jeunes: si tu as entre 12 et 25 ans, consulte nos pages 'Junior' sur **www.chd.lu**, avec quiz, information et vidéo.

- L'actualité parlementaire vous intéresse? Consultez le site de la Chambre **www.chd.lu**.
- Comment est créée la loi? Toutes les explications en texte et en images, sur **www.chd.lu**.
- De la première assemblée parlementaire de 1841 à la Chambre des Députés d'aujourd'hui: retrouvez l'histoire parlementaire sur les pages «organisation et fonctionnement» de la Chambre des Députés.



CHAMBRE  
DES DÉPUTÉS

www.chd.lu

www.chd.lu